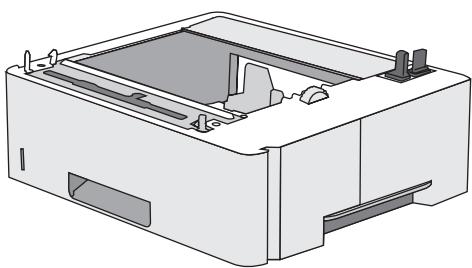




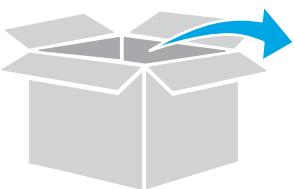
F2A72A



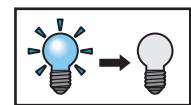
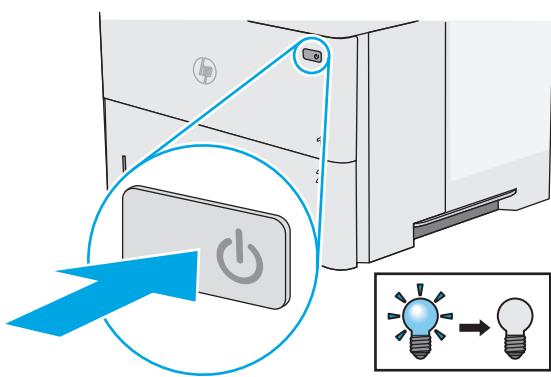
[www.hp.com/support/](http://www.hp.com/support/)

Lea esto primero

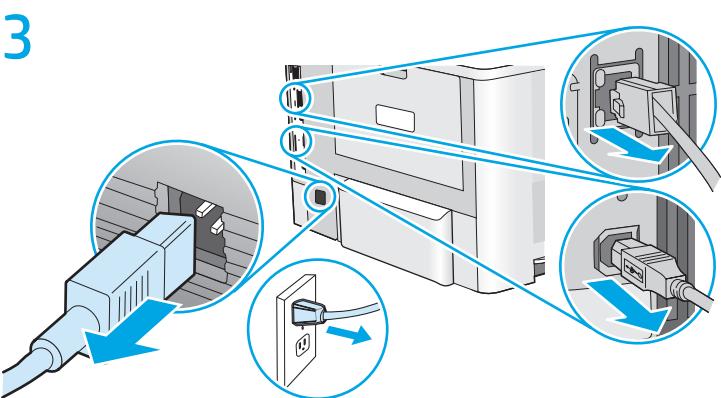
1



2

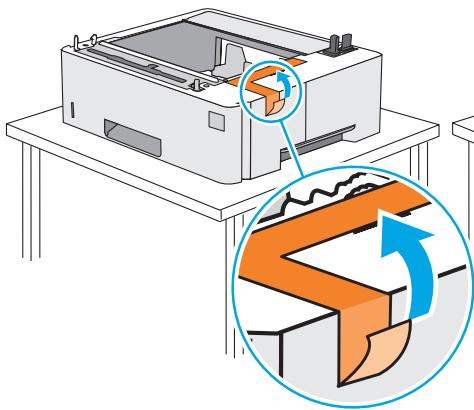


3

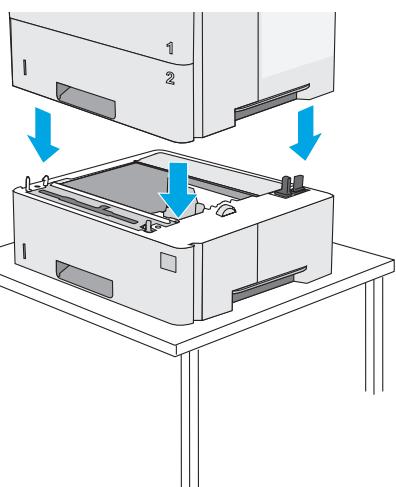


4

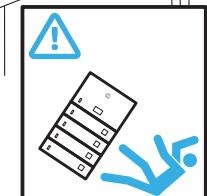
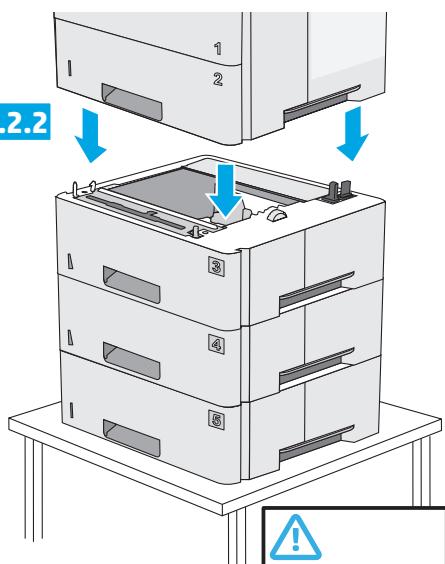
4.1



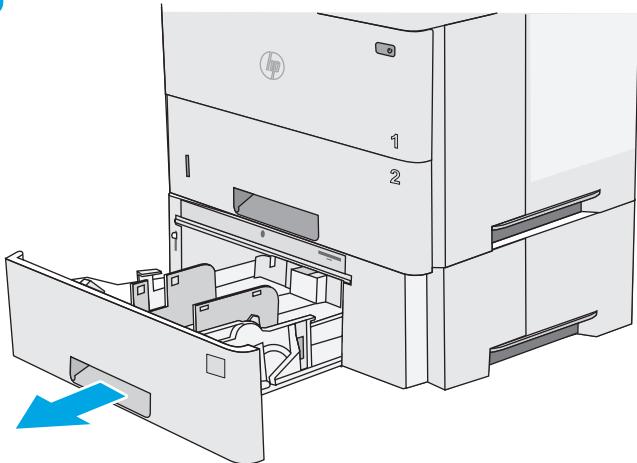
4.2.1



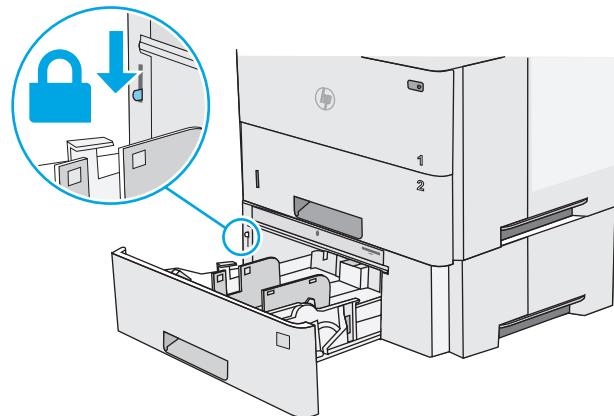
4.2.2



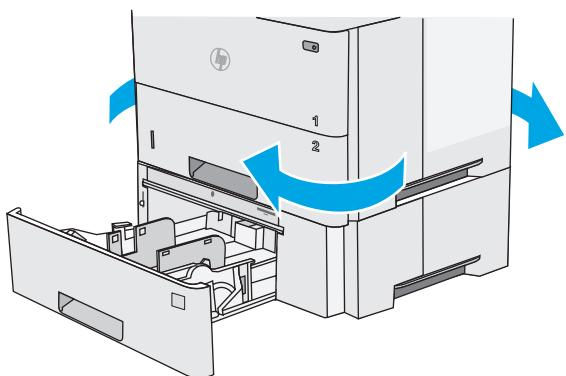
5



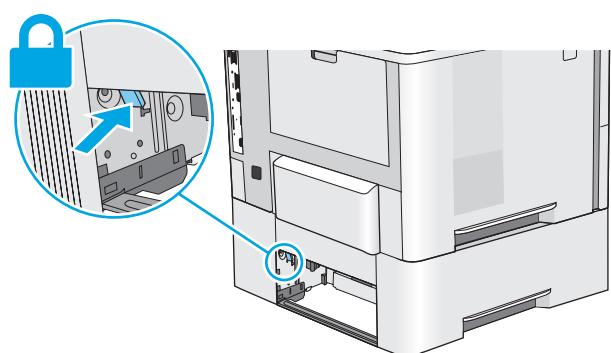
6



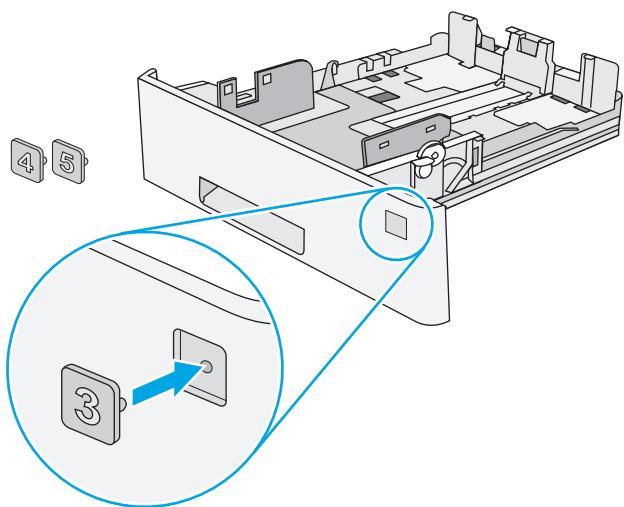
7



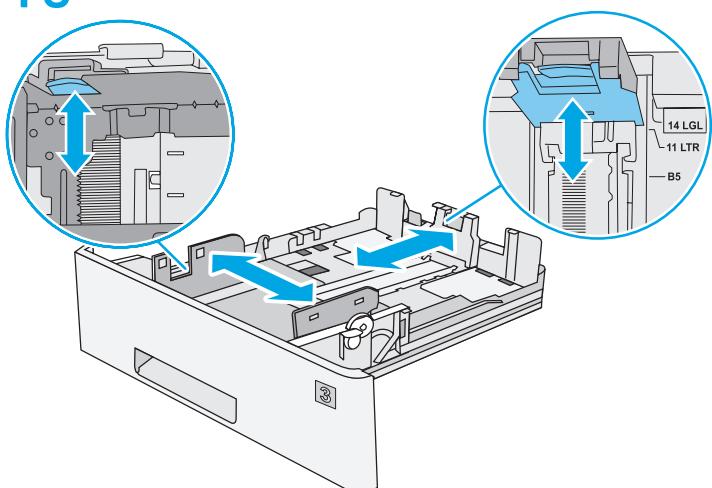
8

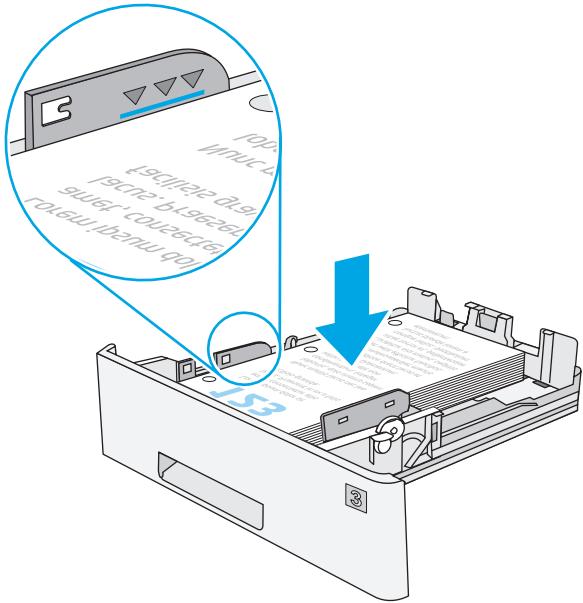
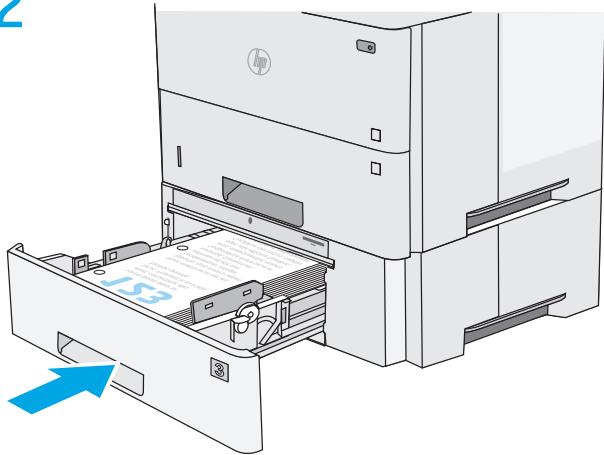
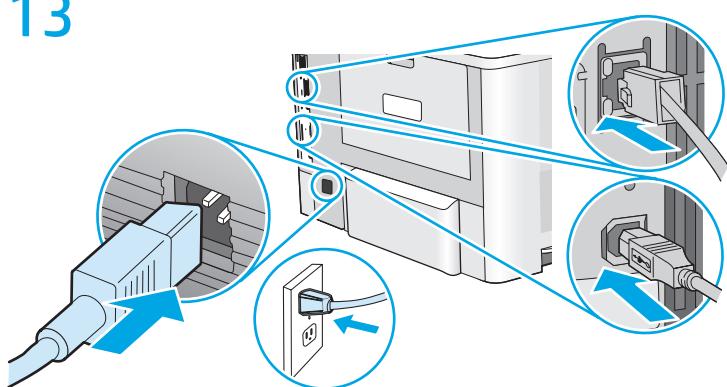
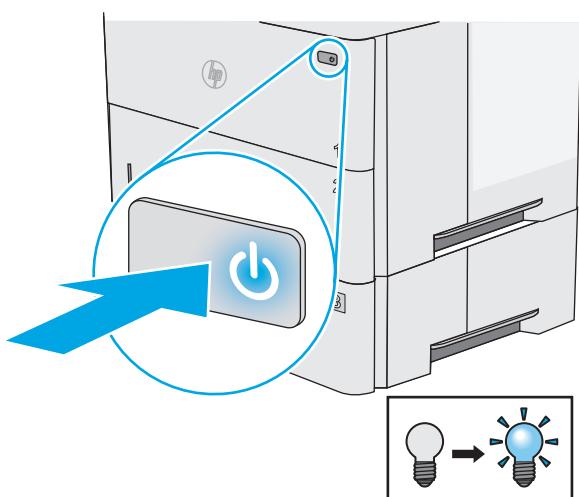


9



10



**11****12****13****14**







- OS X:** la llista d'opcions instal·lades hauria d'actualitzar-se automàticament durant la primera tasca d'impressió després d'instal·lar l'accessori. Altrament, executeu els passos següents:
1. Al menú d'Apple (apple), seleccioneu **System Preferences** (Preferències del sistema).
  2. Seleccioneu **Print & Scan** (Imprimeix i examina) (o **Printers & Scanners** (Impressores i escàners)).
  3. Seleccioneu la impressora, feu clic al botó **Options & Supplies** (Opcions i subministraments) i seleccioneu la pestanya **Options** (Opcions).
  4. Configureu manualment l'accessori.

**Windows® 8.0 i 8.1:** quan connecteu l'accessori abans d'instal·lar el programari de la impressora, aquest procés no és necessari. Quan connecteu l'accessori després d'instal·lar el programari de la impressora, heu de seguir aquests passos:

1. Desplaceu-vos fins a la cantonada inferior esquerra de la pantalla i feu clic amb el botó dret del ratolí a la finestra que apareix.
2. Seleccioneu **Tauler de control. A Maquinari i so**, seleccioneu **Visualitza dispositius i impressores**.
3. Feu clic amb el botó dret al nom de la impressora producte i seleccioneu **Propietats de la impressora**.
4. Feu clic a la pestanya **Configuració del dispositiu**.
5. Actualitzeu les opcions instal·lades. Els passos poden variar en funció del tipus de connexió i del controlador de la impressora:
  - Per a una xarxa o una connexió USB amb el controlador HP Universal Print Driver (UPD): a la zona **Opcions instal·lables**, a **Configuració automàtica**, seleccioneu **Actualitza ara**.
  - Per a una xarxa o una connexió USB amb el controlador d'impressió HP PCL 6: seleccioneu **Actualitza ara**.
  - Per a una xarxa o una connexió USB amb el controlador d'impressió HP PCL-6 versió 4: instal·leu manualment l'accessori fent clic al quadre desplegable del costat de la safata que es vol instal·lar i, a continuació, seleccioneu **Instal·lat**.

**Windows® 7:** quan connecteu l'accessori abans d'instal·lar el programari de la impressora, aquest procés no és necessari. Quan connecteu l'accessori després d'instal·lar el programari de la impressora, heu de seguir aquests passos:

1. Assegureu-vos que la impressora estigui encesa i connectada a l'ordinador o a la xarxa.
2. Obriu el menú Inici del Windows i feu clic a **Dispositius i impressores**.
3. Feu clic amb el botó dret del ratolí al nom d'aquesta impressora i seleccioneu **Propietats de la impressora**.
4. Feu clic a la pestanya **Configuració del dispositiu**.
5. Actualitzeu les opcions instal·lades. Els passos poden variar en funció del tipus de connexió i del controlador de la impressora:
  - Per a una xarxa o una connexió USB amb el controlador HP Universal Print Driver (UPD): a la zona **Opcions instal·lables**, a **Configuració automàtica**, seleccioneu **Actualitza ara**.
  - Per a una xarxa o una connexió USB amb el controlador d'impressió HP PCL 6: seleccioneu **Actualitza ara**.

**Windows® XP i Windows Vista®:** si connecteu l'accessori abans d'instal·lar el programari de la impressora, no cal executar aquest procediment, tret que la impressora estigui connectada a un ordinador amb un cable USB. D'altra banda, si connecteu l'accessori després d'instal·lar el programari de la impressora o quan utilitzeu una connexió USB, executeu els passos següents:

1. Assegureu-vos que la impressora estigui encesa i connectada a l'ordinador o a la xarxa.
2. Obriu el menú Inici del Windows i feu clic a **Dispositius i impressores** (o a **Impressores i faxos per a l'XP**).
3. Feu clic amb el botó dret del ratolí al nom d'aquesta impressora i seleccioneu **Propietats de la impressora** (o **Proprietats per a l'XP**).
4. Feu clic a la pestanya **Configuració del dispositiu**.
5. Feu clic a la secció **Opcions instal·lables**.
6. Actualitzeu les opcions instal·lades. Els passos poden variar en funció del tipus de connexió:
  - Per a una connexió de xarxa: Al quadre desplegable del costat de **Configuració automàtica**, seleccioneu **Actualitza ara**.
  - Per a una connexió USB: instal·leu manualment l'accessori a **Opcions instal·lables** fent clic al quadre desplegable del costat de la safata que es vol instal·lar i, a continuació, seleccioneu **Instal·lat**.

**NOTA:** només Windows XP: per a una connexió USB, no seleccioneu **Actualitza ara**. La comunicació bidireccional no està disponible amb aquest sistema operatiu i aquesta connexió. Si se selecciona **Actualitza ara**, es produirà un retard d'uns quants minuts mentre el controlador intenta estableix connexió i és possible que s'acabi superant el temps d'espera.

**OS X:** 安装附件后，在第一个打印作业期间，应自动更新已安装的选件列表。否则，请执行以下步骤：

1. 从 Apple 菜单 (apple) 中，单击系统偏好设置。
2. 选择打印与扫描（或打印机与扫描仪）。
3. 选择本产品，单击选件和耗材按钮，然后选择选件选项卡。
4. 手动配置附件。

**Windows® 8.0 和 8.1:** 在安装打印机软件之前连接附件时，不必执行此过程。

- 在安装打印机软件之后连接附件时，执行以下步骤：
1. 滚动至屏幕左下角，然后右键单击所显示的窗口。
  2. 选择控制面板。在硬件和声音下，选择查看设备和打印机。
  3. 右键单击打印机名称，然后选择打印机属性。
  4. 单击设备设置选项卡。
  5. 更新所安装的选件。具体步骤根据连接类型和打印驱动程序而有所不同：
    - 对于网络或 USB 连接与 HP 通用打印驱动程序 (UPD): 在可安装选件部分中的自动配置下，选择立即更新。
    - 对于网络或 USB 连接与 HP PCL 6 打印驱动程序：选择立即更新。
    - 对于网络或 USB 连接与 HP PCL-6 版本 4 打印驱动程序：通过单击要安装的纸盘旁的下拉框，手动安装附件，然后选择已安装。

**Windows® 7:** 在安装打印机软件之前连接附件时，不必执行此过程。在安装打印机软件之后连接附件时，执行以下步骤：

1. 确保打印机打开电源并连接至计算机或网络。
2. 打开 Windows “开始”菜单，然后单击设备和打印机。
3. 右键单击本打印机的名称，然后选择打印机属性。
4. 单击设备设置选项卡。
5. 更新所安装的选件。具体步骤根据连接类型和打印驱动程序而有所不同：
  - 对于网络或 USB 连接与 HP 通用打印驱动程序 (UPD): 在可安装选件部分中的自动配置下，选择立即更新。
  - 对于网络或 USB 连接与 HP PCL 6 打印驱动程序：选择立即更新。

**Windows® XP 和 Windows Vista®:** 在安装打印机软件之前连接附件时，不必进行此过程，除非打印机通过 USB 电缆连接到计算机。在安装打印机软件之后连接附件时或使用 USB 连接时，执行以下步骤：

1. 确保打印机打开电源并连接至计算机或网络。
2. 打开 Windows 开始菜单，然后单击设备和打印机（在 XP 中单击打印机和传真）。
3. 右键单击本打印机的名称，然后选择打印机属性（在 XP 中单击属性）。
4. 单击设备设置选项卡。
5. 单击可安装选件部分。
6. 更新所安装的选件。具体步骤根据连接类型而异：
  - 对于网络连接：在自动配置旁的下拉框中，选择立即更新。
  - 对于 USB 连接：在可安装选件中，通过单击要安装的纸盘旁的下拉框，手动安装附件，然后选择已安装。

**注：**仅限 Windows XP：对于 USB 连接，请勿选择立即更新。此操作系统和连接不支持双向通信。如果选择了立即更新，则驱动程序在尝试连接时将停顿数分钟并最终超时。



- OS X:** Listen over installerede enheder opdateres automatisk under det første udskriftsjob, efter du har installeret ekstraudstyret. Hvis det ikke sker, skal du foretage følgende trin:
1. Fra Apple-menuen (apple) skal du klikke på **Systempræferencer**.
  2. Vælg **Print & Scan** (Udskriv og scan) (eller **Printers & Scanners** (Printere og scannere)).
  3. Vælg printeren, klik på knappen **Options & Supplies** (Indstillinger og forbrugsvarer), og vælg derefter fanen **Options** (Indstillinger).
  4. Konfigurer tilbehøret manuelt.

- Windows® 8.0 og 8.1:** Hvis du tilslutter tilbehøret, før du har installeret printersoftwaren, vil dette trin ikke være nødvendigt. Hvis du tilslutter tilbehøret, efter du har installeret printersoftwaren, skal du udføre følgende trin:
1. Rul til nederste venstre hjørne af skærmen, og højreklik på det vindue, der vises.
  2. Vælg **Kontrolpanel**. Under **Hardware og lyd**, skal du vælge **Vis enheder og printere**.
  3. Højreklik på navnet på printeren, og vælg derefter **Printeregenskaber**.
  4. Klik på fanen **Enhedsindstillingen**.
  5. Opdater de installerede enheder. Fremgangsmåden afhænger af typen af tilslutning og printerdriver.
    - I tilfælde af tilslutning via netværk eller USB med HP Universal Print Driver (UPD): I afsnittet **Installerbart ekstraudstyr** og hvis **Automatisk konfiguration** vises, skal du vælge **Opdater nu**.
    - I tilfælde af tilslutning via netværk eller USB med HP PCL 6 printdriver: Vælg **Opdater nu**.
    - I tilfælde af tilslutning via netværk eller USB med HP PCL-6 version 4 printdriver: Installer tilbehøret manuelt ved at klikke på rullelisten ved siden af den bakke, der skal installeres, og vælg derefter **Installeret**.

- Windows® 7:** Hvis du påsætter tilbehøret, før du har installeret printersoftwaren, vil dette trin ikke være nødvendigt. Hvis du påsætter tilbehøret, efter du har installeret printersoftwaren, skal du udføre følgende trin:
1. Kontroller, at printeren er tændt og forbundet til computeren eller netværket.
  2. Åbn menuen Start i Windows, og klik derefter på **Enheder og printere**.
  3. Højreklik på navnet på printeren, og vælg **Printeregenskaber**.
  4. Klik på fanen **Enhedsindstillingen**.
  5. Opdater de installerede enheder. Fremgangsmåden afhænger af typen af tilslutning og printerdriver.
    - I tilfælde af tilslutning via netværk eller USB med HP Universal Print Driver (UPD): Vælg **Opdater nu** i afsnittet **Installerbart ekstraudstyr** under **Automatisk konfiguration**.
    - I tilfælde af tilslutning via netværk eller USB med HP PCL 6 printdriver: Vælg **Opdater nu**.

- Windows® XP and Windows Vista®:** Hvis du tilslutter tilbehøret, før du installerer printersoftwaren, er denne procedure ikke nødvendig, medmindre printeren er tilsluttet en computer med et USB-kabel. Hvis du tilslutter tilbehøret efter installation af printersoftwaren, eller hvis du bruger en USB-forbindelse, skal du foretage følgende trin:
1. Kontroller, at printeren er tændt og forbundet til computeren eller netværket.
  2. Åbn menuen Start i Windows, og klik derefter på **Enheder og Printere** (eller **Printere og fax** for XP).
  3. Højreklik på navnet på dette printer, og vælg **Printeregenskaber** (eller **Egenskaber** for XP).
  4. Klik på fanen **Enhedsindstillingen**.
  5. Klik på afsnittet **Installerbart ekstraudstyr**.
  6. Opdater de installerede enheder. Fremgangsmåden afhænger af typen af tilslutning:
    - I tilfælde af netværkstilslutning: Vælg **Opdater nu** i rullelisten ud for **Automatisk konfiguration**.
    - I tilfælde af en USB-forbindelse Installer tilbehøret manuelt under **Installerbart ekstraudstyr** ved at klikke på rullelisten ved siden af den bakke, der skal installeres, og vælg derefter **Installeret**.

**BEMÆRK:** Kun Windows XP: I tilfælde af en USB-forbindelse må du ikke vælge **Opdater nu**. Tovejs-kommunikation er ikke tilgængelig med dette operativsystem og denne forbindelsestype. Hvis du vælger **Opdater nu**, kan der opstå en forsinkelse på flere minutter, mens driveren forsøger at etablere forbindelse for til sidst at time ud.

- OS X:** De lijst met geïnstalleerde opties wordt, nadat het accessoire is geïnstalleerd, automatisch bijgewerkt tijdens de eerste afdruktaak. Zo niet, volg dan de volgende stappen:
1. Klik op **Systeemvooreuren** in het Apple-menu (apple).
  2. Selecteer **Printen en scannen** (of **Printers en scanners**).
  3. Selecteer de printer, klik op de knop **Opties en benodigheden** en selecteer vervolgens het tabblad **Opties**.
  4. Configureer het accessoire handmatig.

- Windows® 8.0 en 8.1:** Deze procedure is niet nodig als u het accessoire bevestigt voordat u de printersoftware hebt geïnstalleerd. Als u het accessoire bevestigt nadat u de printersoftware hebt geïnstalleerd, voert u de volgende stappen uit:
1. Blader naar de linkerbenedenhoek van het scherm en klik met rechts op het getoonde venster.
  2. Selecteer **Configuratievenster**. Selecteer onder **Hardware en geluiden** de optie **Apparaten en printers bekijken**.
  3. Klik met de rechtermuisknop op de naam van de printer en selecteer **Printereigenschappen**.
  4. Klik op het tabblad **Apparaatininstellingen**.
  5. Werk de geïnstalleerde opties bij. De stappen kunnen afwijken afhankelijk van het type verbinding en het printerstuurprogramma:
    - Voor een netwerk- of USB-verbinding met de HP Universal Print Driver (UPD): Selecteer in de sectie **Installeerbare opties** onder **Automatische configuratie** de optie **Nu bijwerken**.
    - Voor een netwerk- of USB-verbinding met het HP PCL 6-printerstuurprogramma: Selecteer **Nu bijwerken**.
    - Voor een netwerk- of USB-verbinding met het HP PCL-6-printerstuurprogramma versie 4: Installeer het accessoire handmatig door op het vervolgkeuzevak naast de lade te klikken die moet worden geïnstalleerd en selecteer **Geïnstalleerd**.

- Windows® 7:** Deze procedure is niet nodig als u het accessoire bevestigt voordat u de printersoftware hebt geïnstalleerd. Als u het accessoire bevestigt nadat u de printersoftware hebt geïnstalleerd, voert u de volgende stappen uit:
1. Zorg dat de printer is ingeschakeld en verbinding heeft met de computer of het netwerk.
  2. Open het Windows Start-menu en klik op **Apparaten en printers**.
  3. Klik met de rechtermuisknop op de naam van deze printer en selecteer **Printereigenschappen**.
  4. Klik op het tabblad **Apparaatininstellingen**.
  5. Werk de geïnstalleerde opties bij. De stappen kunnen afwijken afhankelijk van het type verbinding en het printerstuurprogramma:
    - Voor een netwerk- of USB-verbinding met de HP Universal Print Driver (UPD): Selecteer in de sectie **Installeerbare opties** onder **Automatische configuratie** de optie **Nu bijwerken**.
    - Voor een netwerk- of USB-verbinding met het HP PCL 6-printerstuurprogramma: Selecteer **Nu bijwerken**.

- Windows® XP en Windows Vista®:** Als u het accessoire bevestigt voordat u de printersoftware hebt geïnstalleerd, hoeft u deze procedure niet te volgen, tenzij de printer met een computer is verbonden via een USB-kabel. Als u het accessoire bevestigt nadat u de printersoftware hebt geïnstalleerd of als u een USB-verbinding gebruikt, voert u de volgende stappen uit:
1. Zorg dat de printer is ingeschakeld en verbinding heeft met de computer of het netwerk.
  2. Open het Windows Start-menu en klik daarna op **Apparaten en printers** (of **Printers en faxapparaten** voor XP).
  3. Klik met de rechter muisknop op de naam van deze printer en selecteer **Printereigenschappen** (of **Eigenschappen** voor XP).
  4. Klik op het tabblad **Apparaatininstellingen**.
  5. Klik in het gedeelte **Installeerbare opties**.
  6. Werk de geïnstalleerde opties bij. De stappen verschillen per verbindingstype:
    - Voor een netwerkverbinding: Selecteer **Nu bijwerken** in de vervolgkeuzelijst naast **Automatische configuratie**.
    - Voor een USB-verbinding: Installeer het accessoire handmatig in **Installeerbare opties** door op het vervolgkeuzevak naast de lade te klikken die moet worden geïnstalleerd en selecteer **Geïnstalleerd**.
- OPMERKING:** Alleen Windows XP: Selecteer **Nu bijwerken** niet voor een USB-verbinding. Bidirectionele communicatie is niet beschikbaar voor dit besturingssysteem en deze verbinding. Als **Nu bijwerken** is geselecteerd, treedt er een vertraging van enkele minuten op terwijl het stuurprogramma probeert verbinding te maken en treedt er uiteindelijk een time-out op.













- OS X:** A lista de opções instaladas deve ser atualizada automaticamente durante o primeiro trabalho de impressão após instalar o acessório. Caso contrário, execute estas etapas:
1. No menu Apple, escolha ( ) **Preferências de sistema**.
  2. Escolha **Imprimir e digitalizar** (ou **Impressoras e scanners**).
  3. Escolha o produto, clique no botão **Opções e suprimentos** e então escolha a guia **Opções**.
  4. Configure manualmente o acessório.

**Windows® 8.0 e 8.1:** Quando você estiver fixando o acessório antes de ter instalado o software da impressora, este procedimento não será necessário.

Se o acessório for instalado após a instalação do software da impressora, execute as etapas a seguir:

1. Role até o canto inferior esquerdo da tela e clique com o botão direito do mouse na janela exibida.
2. Selecione **Painel de Controle**. Em **Hardware e Som**, selecione **Exibir dispositivos e impressoras**.
3. Clique com o botão direito no nome da impressora e selecione **Propriedades da Impressora**.
4. Clique na guia **Configurações do Dispositivo**.
5. Atualizar as opções instaladas. As etapas variam de acordo com o tipo de conexão e com o driver de impressão:
  - Para uma rede ou uma conexão USB com o HP Universal Print Driver (UPD): Na seção **Opções Instaláveis** em **Configuração Automática**, selecione **Atualizar Agora**.
  - Para uma conexão de rede ou USB com o driver de impressão HP PCL 6: Seleccione **Atualizar Agora**.
  - Para uma conexão de rede ou USB com o driver de impressão HP PCL 6 versão 4: Instale manualmente o acessório clicando na caixa suspensa ao lado da bandeja a ser instalada, e então selecione **Instalado**.

**Windows® 7:** Quando você estiver fixando o acessório antes de ter instalado o software da impressora, este procedimento não será necessário. Se o acessório for instalado após a instalação do software da impressora, execute as etapas a seguir:

1. Verifique se a impressora está ligada e se está conectada ao computador ou à rede.
2. Abra o menu Iniciar do Windows e então clique em **Dispositivos e Impressoras**.
3. Clique com o botão direito do mouse no nome dessa impressora e selecione **Propriedades da Impressora**.
4. Clique na guia **Configurações do Dispositivo**.
5. Atualizar as opções instaladas. As etapas variam de acordo com o tipo de conexão e com o driver de impressão:
  - Para uma rede ou uma conexão USB com o HP Universal Print Driver (UPD): Na seção **Opções Instaláveis** em **Configuração Automática**, selecione **Atualizar Agora**.
  - Para uma conexão de rede ou USB com o driver de impressão HP PCL 6: Seleccione **Atualizar Agora**.

**Windows® XP e Windows Vista®:** Quando o acessório for anexado antes da instalação do software da impressora, este procedimento não será necessário, a menos que a impressora esteja conectada a um computador por meio de um cabo USB. Quando o acessório for anexado após a instalação do software da impressora ou quando uma conexão USB for usada, execute estas etapas:

1. Verifique se a impressora está ligada e se está conectada ao computador ou à rede.
2. Abra o menu Iniciar do Windows e então clique em **Dispositivos e Impressoras** (ou em **Impressoras e Faxes para o XP**).
3. Clique com o botão direito do mouse no nome desta impressora e selecione **Propriedades da Impressora** (ou **Propriedades para o XP**).
4. Clique na guia **Configurações do Dispositivo**.
5. Clique na seção **Opções instaláveis**.
6. Atualizar as opções instaladas. As etapas variam de acordo com o tipo de conexão:
  - Para uma conexão de rede: Na lista suspensa ao lado de **Configuração automática**, selecione **Atualizar agora**.
  - Para uma conexão USB: Instale manualmente o acessório em **Opções instaláveis** clicando na caixa suspensa ao lado da bandeja a ser instalada, e então selecione **Instalado**.

**NOTA:** Somente Windows XP: Para uma conexão USB, não selecione **Atualizar Agora**. A comunicação bidirecional não está disponível com este sistema operacional e esta conexão. Se **Atualizar Agora** estiver selecionado, um atraso de vários minutos ocorrerá enquanto o driver tentar se conectar e eventualmente atingirá o tempo limite.

- OS X:** Lista de opțiuni instalate ar trebui să se actualizeze automat în timpul primei operații de imprimare de după instalarea accesoriului. În caz contrar, efectuați următorii pași:
1. Din meniul Apple ( ), alegeți **System Preferences** (Preferințe sistem).
  2. Alegeți **Print & Scan** (Imprimare și scanare) (sau **Printers & Scanners** (Imprimante și scanere).
  3. Alegeți imprimanta, faceți clic pe butonul **Options & Supplies** (Opțiuni și consumabile), apoi alegeți fila **Options** (Opțiuni).
  4. Confgurați manual accesoriul.

**Windows® 8.0 și 8.1:** Când atașați accesoriul înainte de a instala software-ul imprimantei, această procedură nu este necesară. Dacă atașați accesoriul după ce ați instalat software-ul imprimantei, efectuați următorii pași:

1. Derulați până în colțul din stânga-jos al ecranului și faceți clic dreapta pe fereastra care se afișează.
2. Selectați **Panou de control**. La **Hardware și sunete**, selectați **Vizualizați dispozitive și imprimante**.
3. Faceți clic dreapta pe numele imprimantei, apoi selectați **Proprietăți imprimantă**.
4. Faceți clic pe fila **Setări dispozitiv**.
5. Actualizați opțiunile instalate. Pașii variază în funcție de tipul de conexiune și de driverul de imprimare:
  - Pentru o conexiune de rețea sau USB cu HP Universal Print Driver (UPD): În secțiunea **Opțiuni de instalat**, la **Configurare automată**, selectați **Actualizare acum**.
  - Pentru o conexiune de rețea sau USB cu driverul de imprimare HP PCL 6: Selectați **Actualizare acum**.
  - Pentru o conexiune de rețea sau USB cu driverul de imprimare HP PCL-6 versiunea 4: Instalați manual accesoriul făcând clic pe caseta derulantă de lângă tava de instalat, apoi selectați **Instalat**.

**Windows® 7:** Când atașați accesoriul înainte de a instala software-ul imprimantei, această procedură nu este necesară. Dacă atașați accesoriul după ce ați instalat software-ul imprimantei, efectuați următorii pași:

1. Asigurați-vă că imprimanta este pornită și conectată la computer sau la rețea.
2. Deschideți meniu Start din Windows, apoi faceți clic pe **Dispozitive și imprimante**.
3. Faceți clic dreapta pe numele acestei imprimante și selectați **Proprietăți imprimantă**.
4. Faceți clic pe fila **Setări dispozitiv**.
5. Actualizați opțiunile instalate. Pașii variază în funcție de tipul de conexiune și de driverul de imprimare:
  - Pentru o conexiune de rețea sau USB cu HP Universal Print Driver (UPD): În secțiunea **Opțiuni de instalat**, la **Configurare automată**, selectați **Actualizare acum**.
  - Pentru o conexiune de rețea sau USB cu driverul de imprimare HP PCL 6: Selectați **Actualizare acum**.

**Windows® XP și Windows Vista®:** Când atașați accesoriul înainte de a instala software-ul imprimantei, această procedură nu este necesară, decât dacă imprimanta este conectată la un computer printr-un cablu USB. Când atașați accesoriul după instalarea software-ului imprimantei sau când utilizați o conexiune USB, efectuați următorii pași:

1. Asigurați-vă că imprimanta este pornită și conectată la computer sau la rețea.
2. Deschideți meniu Start din Windows, apoi faceți clic pe **Devices and Printers** (Dispozitive și imprimante) (sau **Printers and Faxes** (Imprimante și faxuri) pentru XP).
3. Faceți clic dreapta pe numele acestei imprimante și selectați **Printer Properties** (Proprietăți imprimantă) (sau **Properties** (Proprietăți) pentru XP).
4. Faceți clic pe fila **Device Settings** (Setări dispozitiv).
5. Faceți clic pe secțiunea **Installable Options** (Opțiuni de instalat).
6. Actualizați opțiunile instalate. Pașii variază în funcție de tipul de conexiune:
  - Pentru o conexiune de rețea: Din caseta derulantă de lângă **Automatic Configuration** (Configurare automată), selectați **Update Now** (Actualizare acum).
  - Pentru o conexiune USB: Instalați manual accesoriul din **Installable Options** (Opțiuni de instalat), făcând clic pe caseta derulantă de lângă tava de instalat, apoi selectați **Installed** (Instalat).

**NOTĂ:** Numai pentru Windows XP: Pentru o conexiune USB, nu selectați **Update Now** (Actualizare acum). Comunicarea bidirectională nu este disponibilă cu acest sistem de operare și cu această conexiune. Dacă este selectată opțiunea **Update Now** (Actualizare acum), survine o întârziere de câteva minute în timp ce driverul încearcă să se conexeze și în cele din urmă se întrecline.





**OS X:** Listan över installerade alternativ uppdateras automatiskt under den första utskriften när tillbehöret har installerats.

Annars utför du följande steg:

1. I Apple-menyn (apple), väljer du **Systeminställningar**.
2. Välj **Skriv ut och skanna** (eller **Skrivare och skannrar**).
3. Välj skrivaren, klicka på **Alternativ och tillbehör** och välj sedan fliken **Alternativ**.
4. Konfigurera tillbehöret manuellt.

**Windows® 8.0 och 8.1:** Om du bifogar det här tillbehöret innan du har installerat programvaran för skrivaren är den här proceduren inte nödvändig. Om du monterar tillbehöret efter att du installerar skrivarens programvara ska du utföra följande steg:

1. Bläddra ned till skärmens vänstra hörn och högerklicka i fönstret som visas.
2. Välj **Kontrollpanelen**. Under **Maskinvara och ljud** väljer du **Visa enheter och skrivare**.
3. Högerklicka på skrivarens namn och välj sedan **Skrivaregenskaper**.
4. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
5. Uppdatera de installerade alternativen. Stegen varierar beroende på anslutningstyp och skrivardrivrutin:
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP Universal Print Driver (UPD): I området **Installerbara alternativ** under **Automatisk konfiguration**, väljer du **Uppdatera nu**.
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP PCL 6 print driver: Välj **Uppdatera nu**.
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP PCL-6 version 4 print driver: Installera tillbehöret manuellt genom att klicka i menyn intill facket som ska installeras och välj sedan **Installerad**.

**Windows® 7:** Om du bifogar det här tillbehöret innan du har installerat programvaran för skrivaren är den här proceduren inte nödvändig. Om du monterar tillbehöret efter att du installerar skrivarens programvara ska du utföra följande steg:

1. Kontrollera att skrivaren är aktiverad och ansluten till datorn eller nätverket.
2. Öppna Windows Startmeny och klicka sedan på **Enheter och skrivare**.
3. Högerklicka på produktens namn och välj **Skrivaregenskaper**.
4. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
5. Uppdatera de installerade alternativen. Stegen varierar beroende på anslutningstyp och skrivardrivrutin:
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP Universal Print Driver (UPD): I området **Installerbara alternativ** under **Automatisk konfiguration**, väljer du **Uppdatera nu**.
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP PCL 6 print driver: Välj **Uppdatera nu**.

**Windows® XP and Windows Vista®:** När du kopplar in tillbehöret innan du installerar skrivarens programvara är den här proceduren inte nödvändig om inte skrivaren är ansluten till en dator med USB-kabel. Vid montering av tillbehöret efter installation av skrivarens programvara eller vid användning av en USB-anslutning utför du följande steg:

1. Kontrollera att skrivaren är aktiverad och ansluten till datorn eller nätverket.
2. Öppna Windows Startmeny och klicka sedan på **Enheter och skrivare** (eller **Skrivare och fax för XP**).
3. Högerklicka på namnet på den här skrivaren och välj **Skrivaregenskaper** (eller **Egenskaper för XP**).
4. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
5. Klicka på avsnittet **Installerbara alternativ**.
6. Uppdatera de installerade alternativen. Stegen varierar beroende på anslutningstyp:
  - För nätverksanslutning: I listrutan intill **Automatisk konfiguration**, väljer du **Uppdatera nu**.
  - För USB-anslutning: Installera tillbehöret manuellt i **Installerbara alternativ** genom att klicka i listrutan intill facket som ska installeras och välj sedan **Installerad**.

**OBS!** Endast Windows XP: För en USB-anslutning väljer du inte **Uppdatera nu**. Dubbelriktad kommunikation är inte tillgänglig med det här operativsystemet och anslutningen. Om alternativet **Uppdatera nu** väljs uppstår en fördräjning på flera minuter när drivrutinerna försöker ansluta och slutligen passerar tidsgränsen.

**OS X:** Räkna ut tiden från när du lastar ner till behövande tid för att skrivaren kan starta.

- Detta beror på att skrivaren måste komma upp och starta. Detta kan ta mellan 10 och 30 sekunder.
1. Välj **Systeminställningar** i Docken.
  2. Välj **Skriv ut och skanna** (eller **Skrivare och skannrar**).
  3. Välj skrivaren och välj sedan fliken **Alternativ**.
  4. Välj **Uppdatera nu**.

**Windows® 8.0 och 8.1:** Om du bifogar det här tillbehöret innan du har installerat programvaran för skrivaren är den här proceduren inte nödvändig. Om du monterar tillbehöret efter att du installerar skrivarens programvara ska du utföra följande steg:

1. Bläddra ned till skärmens vänstra hörn och högerklicka i fönstret som visas.
2. Välj **Kontrollpanelen**. Under **Maskinvara och ljud** väljer du **Visa enheter och skrivare**.
3. Högerklicka på skrivarens namn och välj sedan **Skrivaregenskaper**.
4. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
5. Uppdatera de installerade alternativen. Stegen varierar beroende på anslutningstyp och skrivardrivrutin:
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP Universal Print Driver (UPD): I området **Installerbara alternativ** under **Automatisk konfiguration**, väljer du **Uppdatera nu**.
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP PCL 6 print driver: Välj **Uppdatera nu**.
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP PCL-6 version 4 print driver: Installera tillbehöret manuellt genom att klicka i menyn intill facket som ska installeras och välj sedan **Installerad**.

**Windows® 7:** Om du bifogar det här tillbehöret innan du har installerat programvaran för skrivaren är den här proceduren inte nödvändig. Om du monterar tillbehöret efter att du installerar skrivarens programvara ska du utföra följande steg:

1. Kontrollera att skrivaren är aktiverad och ansluten till datorn eller nätverket.
2. Öppna Windows Startmeny och klicka sedan på **Enheter och skrivare**.
3. Högerklicka på produktens namn och välj **Skrivaregenskaper**.
4. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
5. Uppdatera de installerade alternativen. Stegen varierar beroende på anslutningstyp och skrivardrivrutin:
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP Universal Print Driver (UPD): I området **Installerbara alternativ** under **Automatisk konfiguration**, väljer du **Uppdatera nu**.
  - För ett nätverk eller en USB-anslutning med HP PCL 6 print driver: Välj **Uppdatera nu**.

**Windows® XP och Windows Vista®:** Om du bifogar det här tillbehöret innan du har installerat programvaran för skrivaren är den här proceduren inte nödvändig. Om du monterar tillbehöret efter att du installerar skrivarens programvara ska du utföra följande steg:

1. Kontrollera att skrivaren är aktiverad och ansluten till datorn eller nätverket.
2. Öppna Windows Startmeny och klicka sedan på **Enheter och skrivare** (eller **Skrivare och fax för XP**).
3. Högerklicka på namnet på den här skrivaren och välj **Skrivaregenskaper** (eller **Egenskaper för XP**).
4. Klicka på fliken **Enhetsinställningar**.
5. Klicka på avsnittet **Installerbara alternativ**.
6. Uppdatera de installerade alternativen. Stegen varierar beroende på anslutningstyp:
  - För nätverksanslutning: I listrutan intill **Automatisk konfiguration**, väljer du **Uppdatera nu**.
  - För USB-anslutning: Installera tillbehöret manuellt i **Installerbara alternativ** genom att klicka i listrutan intill facket som ska installeras och välj sedan **Installerad**.

**Windows XP:** Om du bifogar det här tillbehöret innan du har installerat programvaran för skrivaren är den här proceduren inte nödvändig. Om du monterar tillbehöret efter att du installerar skrivarens programvara ska du utföra följande steg:

**OS X**：已安裝的選項清單應會在安裝附件之後，在執行第1個列印工作期間自動更新。如果清單未更新，請執行下列步驟：

1. 在「Apple」選單 (Apple) 中，選擇系統偏好設定。
2. 選擇列印與掃描（或 Printers & Scanners (印表機與掃描器)）。
3. 選擇印表機，按一下選項與耗材按鈕，然後選擇選項標籤。
4. 手動設定附件。

**Windows® 8.0 和 8.1**：如果是在安裝印表機軟體之前安裝附件，此程序可以省略。

如果是在安裝印表機軟體之後安裝附件，請執行下列步驟：

1. 滾動至螢幕左下角，然後用滑鼠右鍵按一下顯示的視窗。
2. 選擇控制台。在硬體和音效下，選擇檢視裝置和印表機。
3. 在印表機名稱上按一下滑鼠右鍵，然後選擇印表機內容。

4. 按一下裝置設定標籤。
5. 更新已安裝的選項。步驟因連接類型和列印驅動程式而異：
  - 如果是網路或 USB 連接搭配 HP Universal Print Driver (UPD)：在可安裝的選項區段中的自動設定下，選擇立即更新。
  - 如果是網路或 USB 連接搭配 HP PCL 6 列印驅動程式：選擇立即更新。
  - 如果是網路或 USB 連接搭配 HP PCL-6 版本 4 列印驅動程式：按一下要安裝之紙匣旁的下拉式方塊，然後選擇已安裝，以手動安裝附件。

**Windows® 7**：如果是在安裝印表機軟體之前安裝附件，此程序可以省略。如果是在安裝印表機軟體之後安裝附件，請執行下列步驟：

1. 請確定印表機電源已打開，且已連接至電腦或網路。
2. 開啟 Windows 開始功能表，然後按一下裝置和印表機。
3. 用滑鼠右鍵按一下本印表機的名稱，然後選擇印表機內容。
4. 按一下裝置設定標籤。
5. 更新已安裝的選項。步驟因連接類型和列印驅動程式而異：
  - 如果是網路或 USB 連接搭配 HP Universal Print Driver (UPD)：在可安裝的選項區段中的自動設定下，選擇立即更新。
  - 如果是網路或 USB 連接搭配 HP PCL 6 列印驅動程式：選擇立即更新。

**Windows® XP 和 Windows Vista®**：如果是在安裝印表機軟體之前安裝附件，此程序可以省略，但是透過 USB 纜線連接印表機與電腦的情形除外。如果是在安裝印表機軟體之後安裝附件，或者如果是使用 USB 連接的情形，請執行下列步驟：

1. 請確定印表機電源已打開，且已連接至電腦或網路。
2. 開啟 Windows 開始功能表，然後按一下裝置和印表機（如果是 XP，則是印表機和傳真）。
3. 用滑鼠右鍵按一下本印表機的名稱，然後選擇印表機內容（如果是 XP，則是內容）。
4. 按一下裝置設定標籤。
5. 按一下可安裝的選項區段。
6. 更新已安裝的選項。步驟因連接類型而異：
  - 網路連接：在自動設定旁邊的下拉式方塊中，選擇立即更新。
  - USB 連接：在可安裝的選項中，按一下要安裝之紙匣旁的下拉式方塊，然後選擇已安裝，以手動安裝附件。

**附註**：僅限 Windows XP：如果是 USB 連接，請勿選擇立即更新。這一個作業系統和連接方式的組合無法使用雙向通訊。如果選擇了立即更新，則在驅動程式嘗試連接時，會發生數分鐘的延遲且最終仍是逾時的結果。

**OS X**：Yüklenen seçeneklerin listesi, aksesuar eklenildikten sonraki ilk yazdırma işi sırasında otomatik olarak güncellenir. Güncellenmemesi durumunda aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

1. Apple menüsünde (Apple), Sistem Tercihleri'ni seçin.
2. Yazdır ve Tara (veya Yazıcılar ve Tarayıcılar)'yı seçin.
3. Yazıcıyı seçin, Seçenekler ve Sarf Malzemeleri düğmesine tıklayın ve ardından Seçenekler sekmesini seçin.
4. Aksesuarları el ile yapılandırın.

**Windows® 8.0 ve 8.1**：Yazıcıyı, ürün yazılımını yüklemeden önce ekliyorsanız bu prosedür gereklidir. Yazıcı yazılımını yükledikten sonra aksesuarı eklerken aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

1. Ekranın sol alt köşesine gidin ve görüntülenen pencereye tıklayın.
2. Denetim Masası'nu seçin. Donanım ve Ses altında Aygıtları ve Yazıcıları görüntüle'yi seçin.
3. Yazıcının ismine sağ tıklayın ve ardından Yazıcı Özellikleri seçeneğini belirleyin.
4. Aygit Ayarları sekmesine tıklayın.
5. Yüklü seçenekleri güncelleyin. Adımlar, bağlantı türü ve yazıcı sürücüsüne göre değişir:
  - HP Universal Print Driver (UPD) ile bir ağ veya USB bağlantısı için: Yüklenen Seçenekler bölümünde, Otomatik Yapılandırma altında Şimdi Güncelle seçeneğini belirleyin.
  - HP PCL 6 yazıcı sürücüsü ile bir ağ veya USB bağlantısı için: Şimdi Güncelle'yi seçin.
  - HP PCL-6 sürüm 4 yazıcı sürücüsü ile bir ağ veya USB bağlantısı için: Yüklenen tepeşinin yanındaki açılır kutuya tıklayarak aksesuarı elle yükleyin ve ardından Yüklü seçeneğini belirleyin.

**Windows® 7**：Yazıcıyı, ürün yazılımını yüklemeden önce ekliyorsanız bu prosedür gereklidir. Yazıcı yazılımını yükledikten sonra aksesuarı eklerken aşağıdaki adımları gerçekleştirin:

1. Yazıcının açık olduğundan ve bilgisayara ya da ağa bağlı olduğundan emin olun.
2. Windows Başlat menüsünü açın ve ardından Aygıtlar ve Yazıcıları'ı seçin.
3. Bu yazıcının ismine sağ tıklayın ve Yazıcı Özellikleri seçeneğini belirleyin.
4. Aygit Ayarları sekmesine tıklayın.
5. Yüklü seçenekleri güncelleyin. Adımlar, bağlantı türü ve yazıcı sürücüsüne göre değişir:
  - HP Universal Print Driver (UPD) ile bir ağ veya USB bağlantısı için: Yüklenen Seçenekler bölümünde, Otomatik Yapılandırma altında Şimdi Güncelle seçeneğini belirleyin.
  - HP PCL 6 yazıcı sürücüsü ile bir ağ veya USB bağlantısı için: Şimdi Güncelle'yi seçin.

**Windows® XP ve Windows Vista®**：Yazıcı USB kablosu ile bir bilgisayara bağlı değilse, yazıcı yazılımını yüklemeden önce aksesuarı takarken bu işlem gereklidir. Yazıcı yazılımını yükledikten sonra veya bir USB bağlantısı kullanırken aksesuarı takmak için aşağıdaki adımları izleyin:

1. Yazıcının açık olduğundan ve bilgisayara ya da ağa bağlı olduğundan emin olun.
2. Windows Başlat menüsünü açın ve ardından Aygıtlar ve Yazıcıları (veya XP İçin Yazıcılar ve Fakslar) seçeneğine tıklayın.
3. Bu yazıcının adına sağ tıklayın ve Yazıcı Özellikleri (veya XP İçin Özellikler) seçeneğini belirleyin.
4. Aygit Ayarları sekmesine tıklayın.
5. Yüklenen Seçenekler bölümune tıklayın.
6. Yüklü seçenekleri güncelleyin. Adımlar, bağlantı türüne göre değişir:
  - Bir ağ bağlantısı için: Otomatik Yapılandırma'nın yanındaki açılır kutudan Şimdi Güncelle seçeneğini belirleyin.
  - Bir USB bağlantısı için: Yüklenen tepeşinin yanındaki açılır kutuya tıklayarak Yüklenen Seçenekler'de aksesuarı elle yükleyin ve ardından Yüklü seçeneğini belirleyin.

**NOT**：Yalnızca Windows XP: USB bağlantısı için, Şimdi Güncelle seçeneğini belirlemeyin. İki yönlü iletişim bu işletimi sistemi ve bağlantı ile kullanılamıyor. Şimdi Güncelle seçiliyse, sürücü bağlanmaya çalışırken birkaç dakikalık bir gecikme oluşur ve sonunda zaman aşısına uğrar.



**OS X**: يتم تحديث قائمة الخيارات المثبتة تلقائيًا في أثناء مهمة الطباعة الأولى بعد تثبيت الملحق. إذا لم يحدث ذلك، فعليك إجراء الخطوات التالية:

1. من القائمة Apple (Apple)، اختر **تفاصيل النظام**.
2. اختر **طباعة ومسح ضوئي** (أو **الطابعات والمساحات الضوئية**).
3. اختر الطابعة، وانقر فوق الزر **خيارات والتجهيزات**، ومن ثم حدد علامة التبويب **خيارات**.
4. قم بتكوين الملحق يدوياً.

**Windows® 8.0 و 8.1**: إذا قمت بارفاق الملحق قبل تثبيت برنامج الطابعة، فلن تكون هذه الخطوة ضرورية.

عند تركيب الملحق بعد تثبيت برنامج الطابعة، نفذ الخطوات التالية:

1. قم بالتمرير إلى الزاوية العلوية أيسري للشاشة، وانقر بزر الماوس الأيمن على النافذة التي تظهر.
2. حدد **Control Panel (لوحة التحكم)**. ضمن **الأجهزة والصوت**، حدد **عرض الأجهزة والطابعات**.

3. انقر بزر الماوس الأيمن فوق اسم الطابعة، ومن ثم حدد **Printer Properties (خصائص الطابعة)**.

4. انقر فوق علامة التبويب **إعدادات الجهاز**.
5. تحديث الخيارات المثبتة. تختلف الخطوات وفقاً لنوع الاتصال وبرنامج تشغيل الطابعة:

فيما يتعلق باتصال الشبكة أو اتصال USB مع برنامج تشغيل الطابعة العالمي من (HP UPD): في القسم **خيارات التثبيت ضمن التكوين التلقائي**، وحدد **تحديث الآن**.

فيما يتعلق باتصال الشبكة أو اتصال USB مع برنامج تشغيل الطابعة من PCL 6 من HP: حدد **تحديث الآن**.

فيما يتعلق باتصال الشبكة أو اتصال USB مع برنامج تشغيل الطابعة PCL-6 من HP: قم بتنشيط الملحق يدوياً من خلال النقر فوق المربع المنسدل بجوار القرص ليتم **تنشيطه**، ومن ثم حدد مثبت.

**Windows® 7**: إذا قمت بارفاق الملحق قبل تثبيت برنامج الطابعة، فلن تكون هذه الخطوة ضرورية. عند تركيب الملحق بعد تثبيت برنامج الطابعة، نفذ الخطوات التالية:

احرص على أن تكون الطابعة قيد التشغيل ومتصلة بجهاز الكمبيوتر أو الشبكة.

افتح القائمة Windows Start، ثم انقر فوق **الأجهزة والطابعات**.

انقر بزر الماوس الأيمن فوق اسم هذه الطابعة، وحدد **Printer Properties (خصائص الطابعة)**.

انقر فوق علامة التبويب **إعدادات الجهاز**.

تحديث الخيارات المثبتة. تختلف الخطوات وفقاً لنوع الاتصال وبرنامج تشغيل الطابعة:

فيما يتعلق باتصال الشبكة أو اتصال USB مع برنامج تشغيل الطابعة العالمي من (HP UPD): في القسم **خيارات التثبيت ضمن التكوين التلقائي**، وحدد **تحديث الآن**.

فيما يتعلق باتصال الشبكة أو اتصال USB مع برنامج تشغيل الطابعة من PCL 6 من HP: حدد **تحديث الآن**.

**Windows® Vista و Windows® XP**: عند تثبيت الملحق قبل تثبيت برنامج الطابعة، هذا الإجراء غير ضروري، ما لم تكن الطابعة متصلة بجهاز كمبيوتر باستخدام كابل USB. عند تثبيت الملحق بعد تثبيت برنامج الطابعة أو عند استخدام اتصال USB، عليك إجراء الخطوات التالية:

احرص على أن تكون الطابعة قيد التشغيل ومتصلة بجهاز الكمبيوتر أو الشبكة.

افتح القائمة Windows Start، ثم انقر فوق **الأجهزة والطابعات (أو الطابعات وأجهزة الفاكس لنظام التشغيل XP)**.

انقر بزر الماوس الأيمن فوق الطابعة، حدد **خصائص الطابعة أو الخصائص لنظام التشغيل (XP)**.

انقر فوق علامة التبويب **إعدادات الجهاز**.

انقر فوق القسم **خيارات قابلة للتثبيت**.

تحديث الخيارات المثبتة. تختلف الخطوات وفقاً لنوع الاتصال بالنسبة لاتصال الشبكة: **في المربع المنسدل إلى جانب Update Now (تكوين تلقائي)**، حدد **Automatic Configuration (تحديث الآن)**.

بالنسبة لاتصال USB: قم بتنشيط الملحق يدوياً من **خيارات قابلة للتثبيت**، ومن ثم حدد مثبت.

**ملاحظة**: نظام التشغيل Windows XP فقط: بالنسبة لاتصال USB، لا تحدد **تحديث الآن** لا يتوفّر الاتصال ثانوي الاتجاه في نظام التشغيل وهذا الاتصال. عند تحديد **تحديث الآن**، يتم التأخير لبعض دقائق أثناء محاولة برنامج التشغيل الاتصال وفي النهاية ينتهي الوقت.



# 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机械/结构部件	○	○	○	○	○	○
电气/电子部件	X	○	○	○	○	○

6752-17

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含“X”的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注：环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

## Restriction on Hazardous Substances statement (India)

This product, as well as its related consumables and spares, complies with the reduction in hazardous substances provisions of the "India E-waste Rule 2016." It does not contain lead, mercury, hexavalent chromium, polybrominated biphenyls or polybrominated diphenyl ethers in concentrations exceeding 0.1 weight % and 0.01 weight % for cadmium, except where allowed pursuant to the exemptions set in Schedule 2 of the Rule.

## Tehlikeli Maddelere İlliskin Kısıtlama İfadeleri (Türkiye)

Türkiye Cumhuriyeti: AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Este produto eletrônico e seus componentes não devem ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei.

Não descarte o  
produto eletrônico  
em lixo comum

Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse: <http://www.hp.com.br/reciclar>

© 2021 Copyright HP Development Company, L.P.

[www.hp.com](http://www.hp.com)



F2A72-90904

